

FACULTAD DE COMERCIO Y TURISMO, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
SALÓN DE ACTOS - FACULTY OF COMMERCE AND TOURISM, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE OF MADRID


PROGRAMA /PROGRAM

Horario	5 Octubre 2016
9:00/9:30	Palabras de bienvenida y apertura de las sesiones / Welcome address and opening of the conference. Excmo. Embajador del Japón Sr. Masashi Mizukami Sr. Shoji Yoshida. Director Fundación Japón Madrid / Director Japan Foundation Madrid Dra. Joy Hendry. Catedrática Emérita de Oxford Brookes University / Emeritus Professor Oxford Brookes University Dr. Fernando Rodríguez Izquierdo. Presidente de la Asociación de Estudios Japoneses en España / President of the Association of Japanese Studies in Spain
	Información sobre el programa del congreso / Guidelines about the conference's programme
9:30/10:15	Conferencia de apertura / Opening Lecture Dr. John Breen (Professor & Senior Researcher, Nichibunken) <i>Los viajes a Ise o los placeres de la peregrinación en el Japón del siglo XIX/ Travels to Ise or the pleasures of pilgrimage in 19th century Japan</i>
10:15/10:30	Debate / Discussion
10:30/10:50	Descanso / Coffee break
	Sesión / Session 1: Turismo y peregrinación / Tourism and Pilgrimage
10:50/11:10	<i>El nacimiento del viaje: el viaje a lo largo del Tokaido / Birth of Travel: 'Travel' along the Tokaido</i> Dr. Kazuhiro Kuramoto (Nichibunken)
11:10/11:30	<i>Musha Shugyô: El peregrinaje del guerrero / Musha Shugyô: the Warrior's Pilgrimage</i> D. Marcos Sala Ivars (Doctorando / PhD. Candidate, Universidad Complutense de Madrid, Grupo de Investigación ASIA)
11:30/11:50	<i>Tradición, identidad y turismo. Kumano más allá de sus fronteras / Tradition, Identity and Tourism. Kumano beyond its borders</i> D ^a María Dolores Rodríguez Del Alisal (Escuela Oficial de Idiomas de Madrid)
11:50/12:05	<i>El fenómeno de los powerspot en el turismo religioso en Japón / The Power Spot Phenomenon in Japanese Religious Tourism</i> D ^a Masako Kubo (Universidad de Salamanca)
12:05/12:20	Debate / Discussion
12:20/12:40	Descanso / Coffee break
	Sesión / Session 2: El protagonismo de los medios audiovisuales y su relación con el turismo I / Importance of Audiovisual Media and its Connection with Tourism I
12:40/13:00	<i>El papel de las imágenes de Japón y sus prefecturas en la atracción de Japón como destino turístico / The Role of Images of Japan and its Prefectures in the Attractiveness of Japan as a Tourist Destination</i> Dra. Irina Tikhotskaya (Lomonosov Moscow State University)
13:00/13:20	<i>Eliza Ruhamah Scidmore como fotógrafa de The National Geographic Society en Japón / Eliza Ruhamah Scidmore as Photographer of The National Geographic Society in Japan</i> Dr. Ramón Vega Piniella (Joven Investigador, Junior Researcher, Universidad de Oviedo, Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
13:20/13:45	Debate / Discussion
13:45/14:45	<i>Cambios en los hábitos de los viajeros españoles y adaptación al mercado japonés / Changes in Spanish Travellers' Customs and Adaptation to the Japanese Market</i> D. Kôsuke Nakamori. Representante en España, Japan National Tourist Office (JNTO) / Representative in Spain, Japan National Tourist Office (JNTO)

	<p>Influencia de una Joint Business en el sector aéreo / Influence of a Joint Business in the Airline Industry D. Pedro Manzano. Delegado de Japan Air Lines (JAL) para España y Portugal / Japan Air Lines (JAL) Delegate in Spain and Portugal SALA GERMAN BERNACER / GERMAN BERNACER HALL Degustación de bento japonés / Bento tasting menu (RECOGER TICKET EN RECEPCIÓN numero limitado)</p>
15:30/16:15	<p>Sesión Especial / Special Session: Después de Fukushima 2011-2016 / After Fukushima 2011-2016 Turismo y revitalización. Superando el desastre: el caso del "Spa Resort Hawaiians" y "Hula girl" / Tourism and Revitalization. Overcoming Disaster: the Case of "Spa Resort Hawaiians" and "Hula Girl" D^a Keiko Chino (Periodista / Senior Journalist)</p>
16:15/16:30	<p>Descanso/ Coffee break</p>
	<p>Sesión / Session 3: El protagonismo de los medios audiovisuales y su relación con el turismo II / Importance of Audiovisual Media and its Connection with Tourism II</p>
16:30/16:50	<p>Kansai a través del animé: peregrinación de los fans a los escenarios de Suzumiya Haruhi no Yûtsu / Kansai through Anime: Fans' Pilgrimages to the Scenes of Suzumiya Haruhi no Yûtsu D. Antonio Loriguillo López (Doctorando, PhD. Candidate, Universidad Jaume I, Castelló)</p>
16:50/17:10	<p>Viajar para encontrarse a uno mismo. El turismo como estructura narrativa en el cine japonés contemporáneo realizado por mujeres / Travelling as a Means of Self-discovery. Tourism as Narrative Structure in Contemporary Japanese Cinema by Female Authors D^a Irene Raya Bravo (Doctoranda, PhD Candidate, Universidad Sevilla) D. Francisco López Rodríguez (Doctorando, PhD Candidate, Nagoya University)</p>
17:10/17:30	<p>Debate / Discussion</p>
17:30/17:45	<p>Descanso / Coffee break</p>
	<p>Sesión / Session 4: Las huellas de la cultura y el viaje/The traces of culture and travel</p>
17:45/18:05	<p>El viaje en busca de Ono no Komachi / Travel in Search of Ono no Komachi Dra. Kayoko Takagi (Centro de Estudios de Asia Oriental, Universidad Autónoma de Madrid)</p>
18:05/18:25	<p>Viajar para aprender: Nagasaki como destino de turismo intelectual en la era Tokugawa / Traveling to Learn: Nagasaki as a Destination of Intellectual Tourism in the Tokugawa Period Dr. David Mervart (Centro de Estudios de Asia Oriental, Universidad Autónoma de Madrid)</p>
18:25/18:45	<p>Monumentos y nación. Kioto como símbolo del espíritu japonés en el período Meiji / Monuments and Nation. Kyoto as a Symbol of the Japanese Spirit during Meiji Period Dr. Daniel Sastre De La Vega (Centro de Estudios de Asia Oriental, Universidad Autónoma de Madrid)</p>
18:45/19:05	<p>La poesía en la cultura de viaje: un itinerario a través de la poesía japonesa del período clásico / Poetry in Travel Culture: an Itinerary through the Japanese Classical Period D^a Rumi Tani Moratalla (Doctorando, PhD Candidate, Universidad Autónoma de Madrid)</p>
19:05/19:20	<p>Debate / Discussion</p>

Horario	6 Octubre 2016
	<p>Sesión / Session 5: Sobre el valor de los libros / On the Value of Books</p>
9:00/9:20	<p>Del libro de viaje: la difusión del Patrimonio Cultural en libros japoneses para turistas extranjeros (de la era Meiji a la II Guerra Mundial) / The Travel Book: the Circulation of Cultural Heritage in Japanese Books for Foreign Tourists (from the Meiji Era to the Second World War)</p>

	Dr. V. David Almazán Tomás (Universidad de Zaragoza, Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
9:20/9:40	<i>Basil H. Chamberlain y su libro "Things Japanese". Una de las primeras guías de los viajeros a Japón / Basil H. Chamberlain and his Book "Things Japanese". One of the First Guides for Visitors to Japan</i> Dr. José Pazó Espinosa (Universidad Autónoma de Madrid)
	Sesión / Session 6: Turismo y Literatura/ Tourism and Literature
9:40/10:00	<i>El viaje como problema lingüístico en las novelas de Levy Hiedo / Travelling as Language Problem in Levy Hiedo's Novels</i> Dr. Dan Fujiwara (Université de Toulouse)
10:00/10:20	<i>El Turismo en Japón a comienzos del siglo XX: la búsqueda del 'otro' vista a través de los ojos del grupo literario 'Gosoku no Kutsu' / Tourism in Japan at the Beginning of the 20th Century: in Search for "the Other" through the Eyes of the Literary Group 'Gosoku no Kutsu'</i> D. Dámaso Ferreiro Posse (Doctorando / PhD. Candidate, Hiroshima University)
10:20/10:45	Debate / Discussion
10:45/11:05	Descanso / Coffee break
11:05/11:45	<i>El kimono: de atuendo tradicional a icono turístico / Kimono: From Traditional Costume to Touristic Icon</i> Conferenciante invitada / Guest lecturer Diseñadora/Designer: D^a/Ms. Wakiko Morimoto <i>Las peculiaridades del kimono, sus tejidos y nuevos usos en la moda / Particularities of Kimonos, its Textiles and New Uses in Fashion</i> Presentación y conclusiones / Presentation and conclusions: Dra. Pilar Cabañas
	Desfile de modelos por el hall y pasillos de la Facultad / Kimono fashion parade through the Faculty's hallway and corridors.
11:45/12:05	Descanso / Coffee break
	Sesión / Session 7: Turismo y vida cotidiana / Tourism and Everyday Life
12:05/12:25	<i>Objetos itinerantes. El ajuar doméstico nómada de la casa japonesa / Itinerant objects. The Nomadic Domestic Trousseau in the Japanese Habitat</i> D ^a Nadia Vasileva (Doctoranda, PhD Candidate, Universidad Politécnica de Madrid)
12:25/12:45	<i>A la búsqueda del auténtico sabor japonés / Searching for the Authentic Japanese Taste</i> D ^a Irene González López (Doctorando, PhD. Candidate, School of Oriental and African Studies, London University)
12:45/13:05	<i>Turismo de la tercera edad y España / Senior Tourists and Spain</i> D ^a Kiyomi Hachiya (Investigadora independiente / Freelance Researcher)
13:05/13:25	Debate / Discussion
13:25/13:45	Descanso / Coffee break
13:45/14:45	<i>El Barco mundial de la juventud, una iniciativa japonesa con vinculación en España / Ship for World Youth, a Japanese initiative with a Spanish connection</i> D ^a Mercedes Carreño (Primera participante española en el proyecto / First Spanish participant in the project) D ^a Paloma Fernández (Presidenta de la Asociación en España / President of the Organization in Spain).
	Nuevos hitos turísticos para los viajeros japoneses en Andalucía. Los dólmenes de Antequera, Patrimonio de la Humanidad / New touristic milestones for Japanese travellers in Andalusia. The Antequera dolmens, World Heritage Site
	<i>El sitio de los dólmenes / The Dolmens Site</i> D. Bartolomé Ruiz. Director del Comité Sitio de los dólmenes, ante la UNESCO / Director of the Dolmens Site Committee, to UNESCO

	<p>El patrimonio cultural excepcional de Antequera / Antequera's Exceptional Cultural Heritage D. Manuel Jesús Barón, Alcalde de Antequera / Major of Antequera La gastronomía tradicional como motor turístico / Traditional Cuisine as a Touristic Driving Force D^a Charo Carmona (Chef del Restaurante Arte de Cozina, en Antequera / Chef at the Restaurant Arte de Cozina, Antequera) D. Francisco José Martínez Carmona (Viticultor y empresario / Winegrower and entrepreneur) Degustación / Tasting SALA GERMAN BERNACER / GERMAN BERNACER HALL</p>	
	Sesión / Session 8: Cool Japan y la revitalización de la economía regional / Cool Japan and Regional Economic Revitalization	
15:00/15:20	<i>Ser o no ser Cool. Impacto económico e identidad regional de la marca "Cool Japan" / To be or not to be Cool. Economic Impact and Regional Identity of the "Cool Japan" Brand</i> Dra. Ana María Goy Yamamoto (Centro de Estudios de Asia Oriental, Universidad Autónoma de Madrid)	
15:20/15:40	<i>Dejemos que los Yuru-Kyara hagan su trabajo: La moda japonesa de las Mascotas y sus Implicaciones Socioeconómicas / Let the Yuru-Kyara do the Job: Japan's Character Frenzy and its Socioeconomic Implications</i> D. Eddy Chang (Investigador independiente /Freelance researcher, Madrid)	
15:40/16:00	<i>El Japón imaginado. El potencial turístico del imaginario del manga-anime en la Campaña Nacional bajo la marca "Cool Japan" / Imagined Japan. Touristic Potential of the Manga-Anime Imaginary within the "Cool Japan" National Branding Campaign</i> Dr. José A. Santiago Iglesias (Grupo de Investigación dx5, Universidad de Vigo)	
16:00/16:20	Debate / Discussion	
16:40/17:00	Descanso / Coffee break	
	Sesión / Session 9 Imagen e identidad y su relación con el turismo / Image and Identity and their Connection with Tourism	
17:00/17:25	<i>Imágenes del recuerdo: Japón en la colección fotográfica de Oleguer Junyent / Remembrance Images: Japan in Oleguer Junyent's Photographic Collection</i> D ^a Carolina Plou Anadón (Doctoranda, PhD Candidate, Universidad de Zaragoza)	
17:25/17:45	<i>La imagen de Japón en España entre 1758 y 1800 / The Image of Japan in Spain from 1758 to 1800</i> D. Juan R. Ojeda García (Doctorando, PhD. Candidate, Universidad de Sevilla)	
17:45/18:05	<i>El patrimonio japonés a través del material turístico promocional: pasado y presente / Japanese Heritage through Touristic Promotional Material: Past and Present</i> D ^a Marisa Peiró (Doctoranda, PhD. Candidate, Universidad de Zaragoza)	
18:05/18:25	Debate / Discussion	
18:25/18:45	Descanso / Coffee break	
	Sesión / Session 10 Medioambiente, conservación y turismo / Environment, Preservation and Tourism	
18:45/19:05	<i>Sostenibilidad y turismo urbano / Sustainability and Urban Tourism</i> Dra. Silvia G. Novelo Urdanivia (Universidad de Guadalajara, México)	
19:05/19:25	<i>¿Mutualismo, Parasitismo, o algo entre medias? Una simbiosis entre el turismo y la moderna tendencia a la preservación en Japón / Mutualism, Parasitism, or Somewhere In-Between? Symbiosis of Tourism and the Modern Preservation Enterprise in Japan</i> Dr. Lisa Yoshikawa (Hobart and William Smith Colleges in Geneva, New York)	
19:25/19:45	<i>Turismo arqueológico en Japón. Definición y características de un estudio de caso / Archaeological Tourism in Japan. Definition and characteristics of a Case Study</i> Dr. Rafael Abad de los Santos (Universidad de Sevilla) y D ^a . Celia Sánchez Saura (Doctoranda, PhD. Universidad de Sevilla)	
20:05/20:25	Debate / Discussion	

Horario	7 Octubre 2016
	Sesión / Session 11: Turismo y arquitectura / Tourism and Architecture
9:00/9:20	<i>La concepción del espacio turístico: del territorio a la arquitectura / The Conception of Touristic Space: from Territory to Architecture</i> Dr. Jin Taira (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
9:20/9:40	<i>El viaje como factor de desarrollo en la arquitectura japonesa contemporánea / Travel as a Developmental Factor in Japanese Modern Architecture</i> D ^a Lilian Barranco Luque (Doctorando, PhD. Candidate, Universidad de Málaga)
9:40/10:00	<i>Ryokan, tradición y modernidad en el albergue japonés / Ryokan, Tradition and Modernity in the Japanese Inn</i> D. Javier Vives Rego (Arquitecto. Architect and Researcher)
10:00/10:20	Debate / Discussion
10:20/10:40	Descanso / Coffee break
	Mesa redonda/ Discussion panel <i>Políticas turísticas: pasado y presente / Tourism Policies: Past and Present</i>
10:40/11:00	Moderador / Moderator: D. Kôsuke Nakamori (Director Madrid, JNTO, Japan National Tourist Office)
11:00/11:20	<i>Activando medidas turísticas internacionales en Japón. Un análisis legal de los puntos fuertes y débiles del Plan Nacional 2012 para el Desarrollo del Turismo / Activating International Tourism Measures in Japan. A Legal Analysis of Strengths and Weaknesses in the 2012 National Plan for the Development of Tourism.</i> Dra. Carmen Tirado Robles (Universidad de Zaragoza)
11:20/11:40	<i>Turismo y derecho: un estudio comparado entre Japón y España / Tourism and Law: A Comparative Study between Japan and Spain</i> Dr. Salvador Rodríguez Artacho (Universidad de Educación Nacional a Distancia)
11:40/12:10	<i>El turismo, una diplomacia no política / Tourism, a non-Political Diplomacy</i> D. Laghab Hossein (Responsable on Agricultural Research Education and Extension Organization)
12:10/12:20	Debate / Discussion
12:20/12:40	Descanso / Coffee break
	Sesión / Session 12: ¿Turistas o viajeros con intenciones? I / Tourists or travellers with a purpose? I
12:40/13:00	<i>Marcelo de Ribadeneira y su descubrimiento de Japón / Marcelo de Ribadeneira and his Discovery of Japan</i> Dra. Anna Busquets Alemany (Universitat Oberta de Catalunya)
13:00/13:20	<i>Francisco Reynoso (1856-1935) y su recorrido por el Japón Meiji / Francisco Reynoso (1856-1935) and his Route through Meiji Japan</i> Dra. Elena Barlés Báguena (Universidad de Zaragoza, Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
13:20/13:40	Estudios, Turismo y Negocio / Studies, Turism and Business FUNDACIÓN JAPÓN MADRID <i>Importancia del conocimiento del idioma y de la cultura en los viajes y en los negocios / The Importance of Language and Culture Knowledge for Travel and Business</i> Dña. Tomo Miyajima, Responsable de Lengua Japonesa / Responsible for Japanese Language (Entrega de material variado / Handout of a variety of material)
13:40/14:00	CASA ASIA <i>Casa Asia y Japón: la importancia de la diplomacia pública a través del turismo y la educación / Casa Asia and Japan: the Importance of Public Diplomacy through Tourism and Education</i> D. Rafael Bueno, Director de Política Sociedad y Programas Educativos de Casa Asia / Director Politics and Society and Education Programs Casa Asia SALA GERMAN BERNACER / GERMAN BERNACER HALL
14:00/14:20	GO! GO! NIHON, <i>Apoyo al turismo de estudios en Japón / Support for Tourism Studies in Japan</i>

	D. Luis Hernández (Coordinador de GO! GO! NIHON / GO! GO! NIHON Coordinator) SALA GERMAN BERNACER / GERMAN BERNACER HALL
14:20/15:30	Tiempo para comer // Lunch time
14:20	Asamblea General de la Asociación de Estudios Japoneses en España / General Meeting of the Association of Japanese Studies in Spain (Sala de Juntas / Assembly Hall)
	Sesión / Session 13: ¿Turistas o viajeros con intenciones? II / Tourists or travellers with a purpose? II
15:30/15:50	<i>Diplomáticos, ingenieros y turistas europeos en la era Meiji: casos de Ojeda, Sévoz y Desmassieres y sus legados artísticos en España / European Diplomats, Engineers and Tourists in the Meiji Era: the Cases of Ojeda, Sévoz y Desmassieres, and their Artistic Legacies in Spain</i> Dra. Yayoi Kawamura Kawamura (Universidad de Oviedo, Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
15:50/16:10	<i>Francisco de las Barras y de Aragón (1869-1955) y Eudald Serra (1911-2002), un viaje a Japón y dos destinos / Francisco de las Barras y de Aragón (1869-1955) and Eudald Serra (1911-2002), a Trip to Japan and Two Destinations</i> Dra. Muriel Gómez Pradas (Universitat Oberta de Catalunya Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
16:10/16:30	<i>El turismo como vía de desarrollo del coleccionismo de arte contemporáneo japonés en España: El caso de Alfonso González-Calero / Tourism as a Development Path for Contemporary Art Collections: the Case of Alfonso González-Calero</i> D ^a Alejandra Rodríguez Cunchillos (Doctoranda, PhD Candidate, Universidad de Zaragoza, Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
16:30/16:50	Debate / Discussion
	Sesión / Session 14: El protagonismo de los medios audiovisuales y su relación con el turismo III / Importance of Audiovisual Media and its Connection with Tourism III
16:50/17:10	<i>Del viaje turístico al viaje del héroe. Mimesis cinematográfica del discurso turístico japonés sobre España. El caso de Andarushia (2011) / From Tourist Travel to Hero's Journey. Cinematographic Mimesis of the Japanese Touristic Discourse about Spain. The Case of Andarushia (2011)</i> Dr. Marcos Pablo Centeno Martín (School of Oriental and African Studies, University of London)
17:10/17:40	Descanso / Coffee break
	Sesión / Session 15: Turismo y souvenirs como protagonistas en la definición de la identidad. Una aproximación a través de las artes visuales / Tourism and Souvenirs as Protagonists in the Definition of Identity. An Approach through the Visual Arts
17:40/18:00	<i>Nihon sankei: historia, arte, turismo y souvenirs / Nihon Sankei: History, Art, Tourism and Souvenirs</i> Dra. Pilar Cabañas Moreno (Universidad Complutense de Madrid, Grupo de Investigación ASIA, GEINTEA, Grupo de Investigación Japón/España: Relaciones a través del arte)
18:00/18:20	<i>Turistas inquietos, viajes de ensueño. Hacia una definición de la identidad a través del arte / Dauntless Tourists, Dream Travels. Towards a Definition of Identity through Art</i> Dra. Matilde Arias Estévez (Grupo de Investigación ASIA)
18:20/18:40	<i>Definiendo Japón a través de la fotografía turística. Del período Meiji al Showa temprano / Defining Japan through Touristic Photography. From Meiji to Early Showa.</i> Dra. Ana Trujillo Dennis (Universidad Pontificia Comillas, Madrid; Grupo de Investigación ASIA)
18:40/19:00	Debate / Discussion
19:00/19:30	Homenaje / Tribute to Prof. Fernando Rodríguez-Izquierdo Gavala, Presidente de la AEJE
19:30/20:00	Conclusión y clausura / Final Remarks and Conference Closing

Para aquellos estudiantes de la UCM que deseen el reconocimiento de créditos, se deberá hacer un examen durante el desarrollo del homenaje.

COMUNICACIONES EN PÓSTER

(Los carteles figurarán expuestos en el **Salón de Actos** durante las fechas del congreso)

Ficcionalidad y turismo en la construcción de imágenes nacionales. Estudios en la representación de España en el anime japonés / Fictionality and Tourism in the construction of National Images Studies on Japanese anime representations of Spain

Dr. Manuel Hernández Pérez (Hull University, UK)

Imagen mutua entre Japón y España, a través de los docu-shows de viajes emitidos en televisión / Comparative analysis between the representation of Spain and Japan in travel docushows

D^a Inmaculada Casas Delgado (Doctoranda. Investigador en la Universidad de Sevilla / PhD Candidate. Researcher at Sevilla University) **D. Francisco J. López Rodríguez** (Doctorando. Investigador en la Universidad de Nagoya / PhD Candidate. Researcher at Nagoya University)

Iniciativas relacionadas con la fotografía, surgidas tras el tsunami de Japón en 2011 / New photographic initiatives after the tsunami in Japan, 2011

D^a Antía Queiruga del Alisal (Doctoranda / PhD Candidate. Universidad de Vigo)